

## Porównanie tłumaczeń Liczb 5:17

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                     |
|----------|-------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | Następnie kapłan nabierze do glinianego naczynia poświęconej wody* i weźmie (nieco) z prochu, który będzie na podłodze przybytku, i doda go kapłan do wody. <sup>1)</sup> |

---

<sup>1)</sup> poświęconej, קֹדֶשִׁים ; może chodzi o wodę z miedzianej kadzi. Wg PS: poświęconej, קֹדֶשִׁים ; wg G: czystej wody świeżej, ὕδωρ καθαρὸν ζῶν.